



Nouvelles

De l'Association Internationale d'Orientation Scolaire et Professionnelle

N° 45

Février 2003

Mieux que le fromage, le chocolat, et les montres : l'orientation scolaire et professionnelle en Suisse.

La prochaine grande conférence de l'AIOSP se déroulera à Berne en Suisse en septembre 2003. Consulter le site : www.aiosp-berne.ch. Cette Mûmfeli (mot suisse signifiant mise en appétit), donne un brève aperçu d'un pays remarquable et de son système d'orientation, où la décentralisation va de pair avec trois langues officielles.

La population de la Suisse est de 7 millions 90 000, 62% sont sur le marché du travail, les jeunes de moins de 20 ans représentant 23% de la population et les retraités (au-dessus de 60 ans), 15%. Comme dans la plupart des autres pays industrialisés, c'est le secteur tertiaire qui est majoritaire. Seulement 176 entreprises ont plus de 1000 employés ; les petites et moyennes entreprises sont majoritaires. Actuellement le taux de chômage tourne autour de 2%.

Deux traits caractérisent ce petit pays situé au cœur de l'Europe ; ses racines multiculturelles, (64% d'allemand, 19% de français, 8% d'italiens, 20% de la population ayant d'autres nationalités, cultures ou langages) et son système politique fédéraliste. Ainsi, en matière d'éducation, l'autorité est répartie entre 26 cantons, un minimum de lois existant au niveau national. Depuis 1874, la Suisse soutient que le gouvernement fédéral a peu de choses à dire en matière d'éducation. Les cantons organisent leur système éducatif du jardin d'enfants à l'université d'une façon indépendante. Les écoles publiques organisent leur enseignement de 6 à 15 ans avec des possibilités d'orientation pendant les 4 ou 5 dernières années. Trois possibilités sont offertes ensuite : soit l'apprentissage, organisé en alternance, ou un enseignement à temps plein dans une école professionnelle ou un lycée préparant à des études supérieures longues. Au cours des dernières années, l'accent a été mis sur le développement des passerelles vers de nouvelles possibilités éducatives. Ainsi, afin de faciliter les passerelles entre l'enseignement professionnel et l'université, une loi fédérale sur un système de

crédits est en préparation. Des informations peuvent être obtenues sur le système scolaire suisse à www.panorama.ch.

L'orientation scolaire change elle aussi. Traditionnellement, les jeunes avaient accès à des centres d'orientation publics dans chaque canton, donnant de l'information, du conseil en orientation délivrés par des conseillers d'orientation expérimentés (www.orientation.ch). A l'heure actuelle, il y a un conseiller pour 15000 habitants. Il existe des conseillers spécialisés pour l'enseignement supérieur, les chômeurs, et les personnes handicapées. Pendant la dernière décennie, l'attention s'est portée sur le conseil pour les adultes dans le cadre de l'orientation tout au long de la vie. Des services supplémentaires d'orientation sont offerts concernant le conseil individuel ou de groupe, l'évaluation, le placement, et le développement de réseaux. Les structures et les offres de service diffèrent notablement d'un canton à l'autre, cependant que le niveau de qualification des conseillers d'orientation est coordonné au niveau national. Dans la plupart des cas, un contrôle de la qualité de ces structures a été appliqué. (www.educa.ch).

L'association suisse d'orientation scolaire et professionnelle (www.svb.asop.ch) a été fondée en 1902. En accord avec la tradition suisse, la formation des conseillers comprend une partie théorique et une partie sur le terrain. Afin de faire face à la complexité des tâches d'orientation, la qualification a été élevée à un niveau supérieur. Les conseillers sont formés pour la partie théorique à l'université appliquée de Zürich (www.iap.psy.ch), à l'université de

Fribourg (www.unifr.ch/psycho) ou à l'université du canton de Lausanne (www.ssp.inl.ch/EquipeJPD/index.html) à un niveau master ou en intégrant des programmes

supérieurs de plusieurs universités de la partie germanophone (www.nabb.ch) et dans la partie francophone (www.ssp.unil.ch/dess-comco).

Assemblée générale de l'AIOSP à Berne : premières informations

La prochaine assemblée générale se tiendra le 4 septembre 2003 à 11 heures à l'Université de Berne. La date de clôture des candidatures pour l'élection au conseil d'administration est le 1^{er} août 2003. D'autres informations sur l'assemblée générale et le vote seront donnés ultérieurement à tous les adhérents. Les appels à cotisation seront envoyés début 2003. Il est nécessaire d'être adhérent pour voter à l'assemblée générale.

Un projet de la Banque Mondiale dans le domaine de l'orientation : Développement de carrière et Politique publique dans les pays en voie de développement

Les politiques publiques en ce qui concerne l'information sur le conseil et les services d'orientation poursuivent des objectifs visant aussi bien le développement social qu'économique. C'est essentiellement sur elles, en particulier, que peuvent s'appuyer la facilitation et la promotion de l'éducation tout au long de la vie. Les pays en voie de développement et ceux dont les revenus sont moyens reconnaissent de plus en plus la nécessité de développer des politiques de déroulement de carrière. Voici le rapport de Tony Watts :

Pour faciliter et encourager cette démarche, la Banque Mondiale monte un nouveau projet sur "Les politiques publiques et le développement de carrière : un cadre pour concevoir l'information sur les carrières, le conseil et les services d'orientation dans les pays en voie de développement". Le projet a trois objectifs : passer en revue les théories et les pratiques existantes en ce qui concerne les politiques de développement de carrière ; examiner la réalité de ces politiques dans sept pays aux revenus moyens (le Chili, les Philippines, la Pologne, la Roumanie, la Russie, l'Afrique du Sud et la Turquie) ; et produire une analyse des principales politiques alternatives et ce que chacune implique. Les résultats comprendront un texte sur ces politiques, un séminaire destiné au personnel de la Banque Mondiale et une collaboration avec l'Institut de la Banque Mondiale pour intégrer un module sur la politique de développement de carrière dans ses séminaires de travail et de formation.

Ce projet se construit à partir de l'étude en cours de l'OCDE sur la Politique en matière d'orientation scolaire et professionnelle (voir les Nouvelles de l'AIOSP n° 44, 2002) et sur la

collecte de données conduite parallèlement par la Commission Européenne. L'outil d'enquête utilisé pour les sept pays étudiés est une adaptation du questionnaire que l'OCDE a employé pour son étude ; et en ce qui concerne les deux pays couverts par le travail de la Commission Européenne (la Pologne et la Roumanie), l'étude partira des données déjà engrangées. Le résultat attendu de ce projet est de montrer jusqu'à quel point les questions dépendant de la politique sont similaires ou différentes dans les pays en voie de développement et dans les pays développés.

Le projet doit se terminer en septembre 2003. Ses résultats seront présentés dans une importante conférence destinée aux hauts responsables politiques, qui sera organisée par l'OCDE et le gouvernement canadien, en collaboration avec la Communauté Européenne et la Banque Mondiale. Voici bien des synergies ! Pour plus d'informations :

David Fretwell (chef de projet)

dfretwell@worldbank.org

Tony Watts (consultant principal)

agw2@btopenworld.com

Une séance universitaire en l'honneur du professeur José Ferreira Marques à Lisbonne

Pour marquer la fin de sa remarquable carrière, une séance spéciale s'est déroulée à Lisbonne en octobre 2002 en l'honneur du Professeur José Ferreira Marques. A cette occasion, le président de l'AIOSP, Bernhard Jenschke, a envoyé un message célébrant sa contribution au développement international de l'orientation et de la communauté des conseillers :

L'une des premières dimensions internationales des activités de recherche de Marques a été son implication dans l'étude internationale sur L'importance du travail (WIS = Work Importance Study). Ce travail avait été lancé par le président d'alors de l'IAEVG, Donald Super (Président honoraire par la suite), qui fonda un réseau international de projets de recherche sur le rôle joué par la présence forte et les valeurs du travail. Au sein de ce réseau, une nouvelle conception de l'importance du rôle joué par le travail ou par la carrière fut développée, en même temps que deux instruments internationaux, le WIS échelle de valeurs et le WIS inventaire d'importance. José Ferreira Marques prit la tête en qualité de Directeur du groupe de travail portugais sur le WIS basé à l'université de Lisbonne, et il collabora avec une vingtaine de pays dans le monde entier.

Depuis lors, Marques a travaillé étroitement avec Super dans de nombreuses activités internationales et ils sont devenus amis. Peu de temps après la révolution des œillets, il a organisé à Lisbonne une conférence de l'AIOSP en collaboration avec la Fondation Gulbenkian. Plus tard, il a travaillé avec Super et Anthony Watts à une étude internationale sur "L'orientation et les programmes scolaires" pour le compte de l'UNESCO, publiée par Watts et lui en 1978 à Cambridge, en Angleterre. En outre, Marques trouva tout naturel en 2001 d'accepter l'invitation à être le rédacteur en chef du numéro spécial du Journal International de l'IAEVG pour l'Education et l'Orientation Professionnelle commémorant l'influence internationale de Donald Super sur l'orientation.

Marques fut élu membre du bureau de l'AIOSP en 1983, devint Vice Président en 1987 et finalement Président en 1991 à la conférence internationale de l'AIOSP à Lisbonne. En 1994, il fut réélu Président, servant donc deux mandats à cette place importante. L'IAEVG a pleinement profité des talents de rassembleur du professeur Ferreira Marques et de sa capacité à trouver des

solutions viables lorsque des positions différentes et parfois controversées s'opposaient. La condition première d'une bonne coopération internationale est la compréhension mutuelle et la connaissance des langues. Outre le portugais, Marques parle couramment le français, l'espagnol, l'italien et l'anglais, et comprend l'allemand : une fascinante personnalité polyglotte et un grand médiateur !

C'est sous sa présidence que l'Assemblée Générale de 1995 à Stockholm a approuvé une "Déclaration sur les missions" et des "Standards Ethiques" dans le domaine de l'orientation scolaire et professionnelle, reconnus dans le monde entier. Il a renforcé les liens avec les grandes organisations internationales telles que l'UNESCO, ILO, l'Union Européenne et a tout spécialement activé la coopération avec les pays d'Amérique Latine grâce à plusieurs visites au Brésil et en Argentine, pendant lesquelles il a donné des conférences et fait des présentations dans leurs colloques nationaux.

Il a représenté l'AIOSP dans de nombreuses conférences, symposiums, et rencontres professionnelles, mais aussi dans des instances internationales, comme par exemple le Forum Mondial des Associations de Psychologues en relation avec l'Association Internationale de Psychologie Appliquée et le Comité technique International de l'INETOP, à Paris. Cet institut, qui fait partie du CNAM (Conservatoire National des Arts et Métiers) lui a décerné la Médaille du CNAM pour son excellente contribution professionnelle et ses mérites au sein de ce comité.

Ce fut pour moi un grand honneur et un immense défi de prendre la succession du Professeur Marques comme président de l'IAEVG. Mais j'ai eu le privilège et le plaisir d'être un de ses amis personnels - ce qui montre combien la coopération internationale, outre les apports professionnels, permet aussi rencontrer l'amitié.

Orientation : l'histoire de la Roumanie

Les années qui suivirent 1989 firent sortir la Roumanie du monde "parfait" du régime communiste pour entrer dans le monde imparfait de l'économie de marché. Pour le communisme, la dynamique du marché du travail et le développement des ressources humaines ne permettaient pas au chômage d'exister dans la société : on assignait à chaque individu un lieu de travail. Voici le récit de Diana Ghinea :

Sous le communisme, les individus faisaient des choix à deux niveaux de leur éducation : (1) les collégiens avaient à choisir le profil de leur second cycle du second degré ; (2) les étudiants arrivés au niveau supérieur avaient le choix de continuer ou non et de sélectionner leur faculté préférée. Une fois que vous aviez votre diplôme dans un type d'éducation ou de formation, vous étiez automatiquement envoyé dans un lieu de travail donné et il vous était ensuite bien difficile d'en changer. La forme la plus courante d'orientation susceptible d'exister dans ce type de société se passait autour de la table de la cuisine et faisait intervenir la famille, les amis et les pairs. Même les enseignants ne jouaient qu'un très faible rôle, qui se limitait à suggérer aux élèves (et à leurs parents) vers quel type d'enseignement se diriger ensuite, en fonction des résultats scolaires.

Lorsque le régime communiste s'effondra et que l'économie de marché émergea, le besoin d'un conseil en orientation et en développement de carrière se fit sentir. C'est la raison pour laquelle les Centres d'Assistance Psychopédagogique furent créés en 1991 au niveau des régions. Une autre initiative importante fut le projet "Information et Orientation" (1995-2003) soutenu par la Banque Mondiale et l'Agence canadienne pour le Développement International. Ce projet fut conduit grâce aux efforts conjugués des trois Ministères du Travail, de l'Education, et de la Jeunesse. L'assistance technique fut assurée par P.S. Jarvis & Associates Inc. (Canada) et plus tard, par Holtebro Tekniske Skole (Danemark). Ce projet se composait de trois éléments : (1) l'équipement (ordinateurs, imprimantes, appareils TV etc.); (2) le matériel (profils d'activité, affiches, journaux professionnels etc.) ; (3) la formation à l'orientation (1999-2001). Cette dernière consistait en formations de courte durée (3 jours, presque exclusivement consacrés à la passation des tests) et de longue durée (10 semaines) destinées aux praticiens de l'orientation. Les deux types d'activités étaient activement aidés par un groupe d'experts/formateurs danois qui, au cours du premier stage, formèrent directement

les praticiens roumains, puis, dans le second stage, formèrent 12 formateurs roumains (à donner eux-mêmes la formation à d'autres), ce qui fait qu'au bout du compte environ 1000 praticiens furent formés. Le programme de formation pratique était associé à un enseignement à distance en politique publique, du niveau de la maîtrise. La sélection des stagiaires s'effectuait au niveau local, où on faisait plutôt attention aux intérêts locaux à court terme qu'aux critères inhérents au projet. Le résultat fut une grande hétérogénéité dans le groupe des stagiaires, à la fois dans leur motivation et dans leurs connaissances professionnelles et théoriques. Cette situation présentait à la fois des avantages et des inconvénients ; l'avantage principal, c'était la diversité, parmi les participants, des expériences et des points de vue sur tout ce qui touchait au marché du travail, à l'information sur les métiers et au conseil en orientation. Les inconvénients provenaient essentiellement de leurs domaines d'éducation très disparates, qui allaient de la psychologie et des sciences sociales à la physique, aux mathématiques ou au sport. Cette situation créa ensuite d'autres problèmes à leur retour dans leurs établissements scolaires, lorsque le Ministère de l'Education décréta que seuls les possesseurs d'un diplôme en psychologie et en pédagogie avaient le droit de travailler dans ce domaine.

La situation suscita des discussions entre les professionnels et les responsables politiques sur les habilitations à devenir un conseiller d'orientation, et ce, tout spécialement depuis 1998-1999, lorsque "Le conseil en orientation" est entré dans les programmes des établissements secondaires roumains.

Le projet "Information et Orientation" a sans aucun doute joué un rôle important en donnant un second souffle à l'orientation professionnelle en Roumanie. Il ne faudrait pas, cependant, qu'il reste une initiative isolée. Nous avons absolument besoin de perspectives à long terme et d'initiatives.

Education tout au long de la vie : orientation tout au long de la vie

Conférence dans les pays Nordiques, Iles Faroe, août 2002

Petits rochers dans l'Atlantique Nord : les îles Faroe sont uniques. Ces îles magnifiques balayées par les vents hébergent une nation bien identifiée, un peuple fier, des milliers de moutons, des oiseaux de mer, et 20 conseillers d'orientation. En août 2002, les conseillers d'orientation des îles Faroe, pour la première fois, accueillirent la conférence bisannuelle de l'orientation dans les pays Nordiques.

Tous les deux ans, une conférence des pays Nordiques sur le développement de l'orientation est organisée par l'un de ces pays. 2002 ne fut pas une exception : les conseillers d'orientation des îles Faroe accueillirent une conférence très réussie sur le thème de « l'orientation dans une perspective tout au long de la vie » avec 135 participants.

Parmi les conférenciers, on nota le Dr Mildred Cahill du Canada, et le Dr Peter Plant Vice Président de l'AIOSP. Le programme comprenait d'autres conférenciers de valeur de tous les autres pays nordiques, ainsi que des activités de loisir : voile, marche, danses traditionnelles (datant du moyen âge), et des dégustations de viande de baleine, de poissons grillés et d'autres spécialités des îles Faroe.

Le thème de l'orientation tout au long de la vie vint à point nommé, au moment où le mémorandum européen de l'éducation tout au long de la vie, et la création d'un forum européen de l'orientation sont à l'ordre du jour à la fois de la commission européenne et de l'OCDE (Voir les Nouvelles de l'AIOSP N°44 septembre 2002, p. 2 et 3). Lors de la conférence, des angles

d'attaque variés ont été présentés et discutés concernant l'éducation et l'orientation tout au long de la vie : n doit-on pas considérer outre la longueur, également la largeur et la profondeur de l'orientation, comme dans une perspective en trois dimensions ? De nombreux professionnels de l'orientation conçoivent déjà leur rôle non seulement concernant l'orientation scolaire et professionnelle mais aussi comprenant une intervention dans les problèmes personnels et sociaux. Ainsi, la plupart des pays nordiques sont dans un processus de redéfinition du rôle de l'orientation, des structures, et des responsables. L'association Nordique pour l'orientation scolaire et professionnelle, actuellement sous présidence finnoise, est un membre collectif de l'AIOSP au nom des conseillers d'orientation des pays nordiques, c'est à dire le Danemark, La Finlande, L'Islande, la Norvège, la Suède, et les régions autonomes d'Aaland, du Groenland et des îles Faroe. Le réseau nordique est fort et vigoureux : un bon exemple coopération interrégionale.

Contact : raila.pirinen@helsinki.fi

Hans Hoxter (1909-2002) : un père fondateur du mouvement moderne de l'orientation

Travailleur social, professeur, conseiller d'orientation, et un légendaire intrigant : Hans Hoxter est décédé à l'âge de 93 ans en novembre 2002.

Armé d'un parapluie noir et d'une forte vision en faveur d'un monde meilleur, grand, avec une voix sonore et des manières à l'ancienne, Hans Hoxter était un homme impressionnant dans tous les sens du mot. Il utilisait sa détermination pour plaider la cause de l'orientation dans des lieux variés, que ce soit pour augmenter le financement d'une délégation du tiers monde afin qu'elle participe à un congrès ou pour faire reconnaître le counselling familial. Il intervint de façon efficace pour l'existence de centres de formation de conseillers et l'amélioration de la formation des conseillers.

Il fut l'un des pères fondateurs de l'AIOSP en 1951, et en 1966 il fonda l'IRTAC (La table ronde internationale pour la promotion de l'orientation et du counselling, maintenant IAC), un lieu de rencontre pour des conseillers et d'autres professionnels destiné à aider les professionnels à échanger sur leurs pratiques. Aujourd'hui, les deux organisations, L'AIOSP et l'IAC, ont des relations proches et chaleureuses. Hans Hoxter fut un invité au 50ème anniversaire de l'AIOSP à Paris en 2001 où son rôle dans l'orientation fut salué lors la cérémonie d'ouverture.

L'histoire de sa vie est aussi remarquable que l'homme lui-même. Fils d'un professeur juif allemand, à Francfort, en Allemagne, il s'installa en France puis enfin en Angleterre en 1935. Il travailla avec les réfugiés et l'aide à l'enfance sous l'égide de la ligue des nations, l'association anglaise des jardins d'enfants et l'UNICEF. Après une période dans le service pour l'emploi des jeunes dans l'est de Londres, il devint directeur des études dans l'école du nord est de Londres. En 1995, il fut décoré de la médaille d'or Victor Hugo de l'UNESCO pour son 'aide aux jeunes à travers l'orientation'. Hans Hoxter était un homme d'exception, un croyant passionné dans le pouvoir de l'orientation scolaire et professionnelle.

Une chaleureuse salutation Maori à Wellington

'Tena koutou, tena koutou, tena koutou, kotao'. Ce furent les mots de bienvenue à la conférence de novembre de l'AIOSP à Wellington en Nouvelle Zélande. Plus de 430 participants de 13 pays, incluant la Nouvelle Zélande, l'Australie, l'Europe, les Etats Unis et le Canada ; Linda Taylor raconte :

Le ministre Néo-zélandais de l'éducation, Steve Mahon, rappela aux praticiens combien la valeur des services d'orientation scolaire et professionnelle jouait un rôle dans la création d'un marché du travail adapté et flexible. D'autres conférenciers intervinrent, Tony Watts sur l'orientation et les politiques publiques et Lyn Bezanson (Canada) qui fit une communication sur les mythes et légendes. Les actes de la conférence sont disponibles sur le site www.careers.govt.nz. Les organisateurs conduits par Lester Oakes, membre de l'AIOSP, firent de cette conférence une réussite et les cérémonies Maori d'ouverture et de fermeture, furent remarquable. Comme l'a dit le président de l'AIOSP, Bernhard Jenschke, « la chaleureuse ambiance fit de cet événement professionnel, une expérience extraordinaire pour chaque participant ».

Conférence internationale et assemblée générale du 3 au 6 septembre 2003, Berne, Suisse

'Le développement de la qualité en orientation et éducation'.

Langues de travail : anglais, allemand et français. Information et inscription par internet.

Spectrum Events AG, AIOSP Berne 2003, Weinbergstrasse 11 , CH-8001 Zürich

Telephone +41 (0)1 252 50 30, fax +41 (0)1 251 31 49, email berne-2003@spectrum-ch.com

Thèmes principaux :

Qualité de l'orientation et de l'éducation

Les exigences éthiques ; standards du conseil d'orientation personnel ;

Formation des conseillers,

Qualité de l'encadrement,

Parallèlement, « l'expoQ », exposition de posters et de communications scientifiques se tiendra dans la conférence.

Elle permettra aux spécialistes du développement et de la qualité de présenter leurs travaux.

Conférence internationale du 15 au 17 septembre 2004 à la Corogne en Espagne.

“Orientation, développement de carrière et intégration sociale”

Langues : espagnol, galicien, anglais et français. Organisée par l'association espagnole d'orientation et de psychopédagogie., Galice. *Contact:* J. Miguel Muñoz Cantero. Email: munoz@udc.es

Adhésions : Secrétaire générale de l'AIOSP : Linda Taylor: linda.taylor@careersbp.co.uk

Fax + 44 1376 391300. Poste : Linda Taylor, Essex Careers & Business Partnership, Westergaard House, The Matchyns, London Road, Rivenhall, Essex CM8 3HA, England

Trésorière : Lyn Barham, 7 Lansdown Crescent, Bath, BA1 5EX, England.

Email: lynbarham@easynet.co.uk . **Le paiement par carte bancaire est désormais possible.**

Notre site : www.iaevg.org et www.crccanada.org

Nouvelles de l'AIOSP

Editeur général : Dr Peter Plant, vice-président de l'AIOSP, Copenhague, Danemark

Email : pep@dpu.dk

Editeur français : Jean-Luc Brun, Paris, France jbrun@ac-creteil.fr

Editeur allemand : Dr Bernhard Jenschke, Président de l'AIOSP, Berlin, Allemagne

Editeur espagnol : Dr.José Antonio Docavo, Madrid, Espagne